



iRobot®
global.irobot.com





WARRANTY
GARANTIE
GARANTÍA



iRobot – Limited Warranty

NOTE: THIS LIMITED WARRANTY (THIS "LIMITED WARRANTY") DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS UNDER THE LAWS RELATING TO THE SALE OF CONSUMER PRODUCTS.

OVERVIEW

iRobot Corporation ("iRobot", "we", "our", "us") warrants, subject to the exclusions and limitations set out below, this Product (including the battery and collectively referred to as the "Product") for the period of one (1) year from the date of purchase (the "Warranty Period") against defects in materials and workmanship when purchased directly from iRobot or an iRobot authorized seller/ dealer/reseller. In the event the Product fails to meet the warranty standard to our reasonable satisfaction, we will within a commercially reasonable time, free of charge, either repair or replace the Product as described below.

This Limited Warranty is only valid and enforceable in the country where you purchased the Product, provided that the said country is on the list of Specified Countries available at <http://global.irobot.com>

You may register your Product in order to receive Product-related information and enjoy expedited support from iRobot Customer Care. Failure to register your Product will not diminish your warranty rights.

MAKING A CLAIM UNDER THE LIMITED WARRANTY

If you wish to make a warranty claim, please contact us or your local authorized service company/distributor, whose contact details can be found at <http://global.irobot.com/>. Upon contacting us or your authorized service company/distributor, please have the serial number of your Product ready and the original proof of purchase from an authorized seller/dealer/reseller, showing the date of purchase and full details of the Product. Our colleagues will advise you of the process involved in making a claim.

Any claim under this Limited Warranty is subject to you notifying us (or our authorized service company/distributor) of the alleged defect within a reasonable time of it coming to your attention and, in any case, by no later than the expiry of the Warranty Period.

REMEDY

If a claim is received within the Warranty Period and the Product is found to have failed under the warranty we shall, at our option:

- repair the Product,
- exchange the Product with a product that is new or which has been manufactured from new or serviceable used parts and is at least functionally equivalent to the original Product, or
- exchange the Product with a product that is new and upgraded model which has at least equivalent or upgraded function to the original Product.

As far as applicable laws permit, the Warranty Period will not be extended or renewed or otherwise affected due to subsequent exchange, resale, repair or replacement of the Product. However, part(s) repaired or replaced during the Warranty Period will be warranted for the remainder of the original Warranty Period or for ninety (90) days from the date of repair or replacement, whichever is longer.

Replacement or repaired products, as applicable, will be returned to you as soon as commercially practicable. All parts of the Product or other equipment that we replace shall become our property. If the Product is found not to be covered by this Limited Warranty, we (and our authorized service companies/distributors) reserve the right to charge a handling fee. When repairing or replacing the Product, we may use products or parts that are new, equivalent to new or re-conditioned.

WHAT IS NOT COVERED?

Unless agreed in writing, the Limited Warranty will not apply if the defect(s) relate to: (a) normal wear and tear (including, without limitation, wear and tear of batteries, if applicable), (b) defects caused by rough or inappropriate handling or use or damage caused by accident, misuse, neglect, fire, water, lightning or other acts of nature, (c) if the Product contains a battery and the fact that the battery has been short-circuited, if the seals of the battery enclosure or the cells are broken or show evidence of tampering or if the battery has been used in equipment other than those for which it has been specified, (d) non-compliance with the Product instructions, (e) willful or deliberate damage, neglect or negligence, (f) use of spare parts or other replacement items (including consumables) which are not provided or recommended by us, (g) any alteration or modification to the Product which has been carried out by you or a third party not authorized by us, (h) any failure to adequately package the Product for transportation, (i) extreme or external causes beyond our reasonable control including, but not limited to, breakdowns, fluctuations, or interruptions in electric power, ISP (internet service provider) service, or wireless networks, (j) weak and/or inconsistent wireless signal strength in your home, (k) any Product(s) purchased from unauthorized sellers/dealers/resellers.

This Limited Warranty does not apply to consumable items, such as filters or brushes. This Limited Warranty will be invalid if (a) the Product's serial number has been removed, erased, defaced, altered or is illegible in any way (as determined in our sole discretion), or (b) you are in breach of the terms of this Limited Warranty or your contract with us.

LIMITATION OF IROBOT'S LIABILITY

This Limited Warranty is your sole and exclusive remedy against iRobot and iRobot's sole and exclusive liability in respect of defects in your Product. This Limited Warranty replaces all other iRobot warranties and liabilities, whether oral, written, (non-mandatory) statutory, contractual, in tort or otherwise, including, without limitation, and where permitted by applicable law, any implied conditions, warranties or other terms as to satisfactory quality or fitness for purpose.

However, this Limited Warranty shall neither exclude nor limit (i) any of your legal (statutory) rights under the applicable national laws, or (ii) any of your rights against the seller of the Product.

To the extent permitted by applicable law(s) iRobot does not assume any liability for loss of or damage to or corruption of data, for any loss of profit, loss of use of Products or functionality, loss of business, loss of contracts, loss of revenues or loss of anticipated savings, increased costs or expenses or for any indirect loss or damage, consequential loss or damage or special loss or damage.

To the extent permitted by applicable law, iRobot's liability shall be limited to the purchase value of the Product. The above limitations shall not apply in case of gross negligence or intentional misconduct of iRobot or in case of death or personal injury resulting from iRobot's proven negligence.

The limitations of warranties, liability, and remedies apply in the State of New Jersey to the maximum extent permitted by law.

iRobot – Garantie Limitée

REMARQUE : LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE (CI-APRÈS LA PRÉSENTE « GARANTIE LIMITÉE ») N'A AUCUNE INCIDENCE SUR VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI RELATIVEMENT À LA VENTE DE PRODUITS DE CONSOMMATION.

APERÇU

La société iRobot (ci-après « iRobot », « nous », « notre ») garantit, sous réserve des exclusions et des limitations stipulées ci-dessous, ce produit (y compris la batterie du robot, s'il y a lieu, et collectivement appelés le « produit ») pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat (ci-après la « période de garantie ») relativement à tout vice de matériaux ou de fabrication lorsqu'il est acheté directement d'iRobot ou d'un vendeur, concessionnaire ou revendeur autorisé d'iRobot. Si le produit ne respecte pas la norme de garantie à notre satisfaction raisonnable, nous nous engageons, dans un délai commerciallement raisonnable, sans frais, à réparer ou à remplacer le produit selon ce qui est décrit ci-dessous.

La présente garantie limitée est valide et exécutoire uniquement dans le pays où vous avez acheté le produit, pourvu que ledit pays soit inscrit sur la liste des pays spécifiés, qui se trouve à l'adresse <http://global.irobot.com/>.

Vous pouvez enregistrer votre produit afin de recevoir de l'information concernant ledit produit et de profiter du soutien rapide du service d'assistance à la clientèle d'iRobot. Le fait de ne pas enregistrer votre produit ne réduit pas vos droits concernant la garantie.

COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION EN VERTU DE LA GARANTIE LIMITÉE

Si vous souhaitez faire une réclamation en vertu de la garantie, veuillez communiquer avec nous ou avec votre entreprise de service ou votre distributeur local autorisé, dont vous trouverez les coordonnées sur le site <http://global.irobot.com/>. En communiquant avec nous ou avec votre entreprise de service ou votre distributeur autorisé, assurez-vous d'avoir en main le numéro de série de votre produit ainsi que la preuve originale d'achat de votre vendeur, concessionnaire ou revendeur autorisé, affichant la date d'achat et tous les renseignements sur le produit. Nos collègues vous renseigneront sur le processus servant à faire une réclamation.

Lorsque vous faites une réclamation en vertu de la présente garantie limitée, vous devez nous aviser (nous ou notre entreprise de service ou notre distributeur) du défaut allégué dans un délai raisonnable après en avoir pris connaissance et, dans tous les cas, avant l'expiration de la période de garantie.

SOLUTION

Si une réclamation est reçue pendant la période de garantie et qu'il est évident que le produit a fait défaut relativement à la garantie, nous nous engageons, à notre choix :

- à réparer le produit,
- à remplacer le produit par un produit neuf ou par un produit qui a été fabriqué avec des pièces neuves ou des pièces usagées en bon état, somme toute par un produit dont le fonctionnement est au moins équivalent à celui du produit d'origine, ou
- à remplacer le produit par un produit qui est neuf et d'un modèle amélioré qui a un fonctionnement au moins équivalent ou amélioré comparativement au produit d'origine.

Dans la mesure permise par les lois en vigueur, la période de garantie ne sera ni prolongée, ni renouvelée, ni par ailleurs modifiée en raison de l'échange, de la revente, de la réparation ou du remplacement du produit. Toutefois, les pièces réparées ou remplacées pendant la période de garantie demeureront sous garantie pour la plus longue des options suivantes : (a) pour ce qui reste de la durée de la période de garantie d'origine; (b) pour quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de la réparation ou du remplacement.

Les produits remplacés ou réparés, selon le cas, vous seront livrés aussitôt que ce sera pratique, commercialement. Toutes les pièces que nous remplaçons sur un produit ou sur un autre équipement deviennent notre propriété. S'il s'avère que le produit n'est pas couvert par la présente garantie limitée, nous (et nos entreprises de service et distributeurs autorisés) nous réservons le droit d'exiger des frais de manutention. En réparant ou en remplaçant le produit, nous pouvons utiliser des pièces ou des produits qui sont neufs, équivalents à des produits neufs ou remis à neuf.

QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE?

À moins d'une entente écrite, la garantie limitée ne s'applique pas si les défauts sont en lien avec ce qui suit : (a) l'usure normale (y compris, mais sans s'y limiter, l'usure normale des batteries, s'il y a lieu), (b) les défauts causés par une manutention brutale ou inappropriée ou l'usure ou le dommage causé par accident, mauvaise utilisation, négligence, incendie, eau, foudre ou autres actes de la nature, (c) si le produit contient une batterie et que ladite batterie a subi un court-circuit, si les joints d'étanchéité de l'enceinte de la batterie ou des cellules sont brisés ou affichent des preuves de manœuvres abusives ou si la batterie a été utilisée pour de l'équipement autre que celui qui est spécifié, (d) le non-respect des instructions relatives au produit, (e) le dommage, la négligence ou le délaissement volontaire ou délibéré, (f) l'utilisation de pièces de rechange, d'une solution de nettoyage non autorisée, s'il y a lieu, ou autres articles de remplacement (y compris des consommables) qui ne sont ni fournis ni recommandés par nous, (g) toute altération ou modification du produit effectuée par vous ou par un tiers non autorisé par nous, (h) toute défaillance dans l'emballage adéquat du produit pour le transport, (i) les causes extrêmes ou externes hors de notre contrôle raisonnable, y compris, mais sans toutefois s'y limiter, les pannes, les fluctuations ou les interruptions du courant électrique, du fournisseur de

service Internet ou des réseaux sans fil, (j) la faiblesse ou l'inconstance de la force du signal sans fil dans votre demeure, (k) tout produit acheté de vendeurs, concessionnaires ou revendeurs non autorisés.

La présente garantie limitée ne s'applique pas aux articles consommables, comme les filtres ou les brosses. La présente garantie limitée sera nulle et non avenue si (a) le numéro de série du produit a été enlevé, effacé, dégradé, altéré ou devenu indéchiffrable de quelque façon (selon ce que nous déterminerons à notre entière discrétion), ou (b) vous êtes en violation des conditions de la présente garantie limitée ou du contrat qui nous lie.

LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ D'IROBOT

La présente garantie limitée est votre seul et exclusif recours contre iRobot et la seule et exclusive obligation d'iRobot en ce qui concerne les défauts de votre produit. La présente garantie limitée remplace toutes les autres garanties et obligations d'iRobot, qu'elles soient orales, écrites, prescrites par la loi (non impératives), contractuelles, délictuelles ou autres, y compris, mais sans toutefois s'y limiter, et là où la loi en vigueur le permet, toutes conditions implicites, garanties ou autres conditions quant à la qualité satisfaisante ou à l'aptitude à l'usage.

Cependant, la présente garantie limitée ne doit ni exclure ni limiter (i) aucune de vos garanties juridiques (prescrites par la loi) en vertu des lois nationales en vigueur; ni (ii) aucun de vos droits contre le vendeur du produit.

Dans la mesure permise par les lois en vigueur, iRobot n'assume aucune responsabilité relativement à la perte, au dommage ou à la corruption de données, à la perte de profit, à la perte de l'utilisation ou de la fonctionnalité des produits, à la perte d'affaires, de contrats, de revenus ou d'épargnes anticipées, à l'augmentation des coûts ou des dépenses ou pour toute perte ou tout dommage indirect, consécutif ou accessoire.

Dans la mesure permise par les lois en vigueur, les obligations d'iRobot se limitent à la valeur d'achat du produit. Les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas en cas de grossière négligence ou d'inconduite intentionnelle d'iRobot ou en cas de décès ou de préjudice personnel résultant de la négligence attestée d'iRobot.

Les limitations de garanties, d'obligations et de recours s'appliquent dans l'État du New Jersey dans toute la mesure permise par la loi.

iRobot – Garantía limitada

NOTA: ESTA GARANTÍA LIMITADA (EN ADELANTE, “GARANTÍA LIMITADA”) NO AFECTA SUS DERECHOS LEGALES EN VIRTUD DE LAS LEYES RELATIVAS A LA VENTA DE PRODUCTOS DE CONSUMO.

DESCRIPCIÓN GENERAL

iRobot Corporation (“iRobot”, “nosotros”, “nuestro”, “nos”) garantiza, sujeto a las exclusiones y limitaciones establecidas a continuación, este Producto (incluida la batería y denominado como el “Producto” de manera colectiva) durante el período de un (1) año a partir de la fecha de compra (el “Período de garantía”) en caso de defectos de los materiales y la mano de obra cuando se compra directamente de iRobot o un distribuidor/vendedor/revendedor autorizado de iRobot. En el caso de que el Producto no cumpla con la garantía estándar en función de nuestro criterio razonable, repararemos o reemplazaremos el Producto dentro de un tiempo comercialmente pertinente, de forma gratuita, tal como se describe a continuación.

La presente Garantía limitada es válida y aplicable únicamente en el país en el que adquirió el Producto, siempre que dicho país se encuentre en la lista de Países especificados disponible en <http://global.irobot.com>

Puede registrar su producto para recibir información relacionada con este y disfrutar del soporte rápido de atención al cliente de iRobot. Si no registra el Producto, no se disminuirán los derechos de garantía.

CÓMO HACER UNA RECLAMACIÓN EN VIRTUD DE LA GARANTÍA LIMITADA

Si desea hacer una reclamación de garantía, comuníquese con nosotros o con un distribuidor o empresa local autorizados, cuyos datos de contacto se pueden encontrar en <http://global.irobot.com/>. Cuando se comunique con nosotros o con nuestra compañía de servicio/distribuidor autorizado, tenga a la mano el número de serie del Producto y el comprobante de compra original de un distribuidor/vendedor/revendedor autorizado, en el que aparezcan la fecha de compra y las especificaciones del Producto. Nuestros colegas lo asesorarán sobre el proceso para presentar una reclamación.

Cualquier reclamación conforme a esta Garantía limitada está sujeta a que se nos notifique (o a nuestra compañía de servicio/distribuidor autorizado) sobre el supuesto defecto en un plazo razonable desde su detección y, en cualquier caso, antes del vencimiento del Período de garantía.

RECURSO

Si la reclamación se recibe dentro del Período de garantía y se determina que el Producto es defectuoso, podremos optar por:

- Reparar el Producto
- Cambiar el Producto por otro que sea nuevo o que se haya fabricado con piezas nuevas o reparadas y que sea al menos funcionalmente equivalente al Producto original
- Cambiar el Producto por uno nuevo y de modelo actualizado, que cuente con, al menos, funciones equivalentes o mejoradas con respecto al Producto original.

En la medida que lo permitan las leyes aplicables, el Período de garantía no se prorrogará ni renovará, ni se verá afectado de ninguna otra forma debido al posterior intercambio, reventa, reparación o sustitución del Producto. Sin embargo, la(s) pieza(s) reparada(s) o reemplazada(s) durante el Período de garantía se garantizará(n) durante el resto del Período de garantía original o por noventa (90) días desde la fecha de reparación o reemplazo, el período que sea mayor.

El reemplazo o los productos reparados, según sea el caso, se le devolverán tan pronto como sea comercialmente viable. Todas las piezas del Producto u otro equipo que reemplacemos pasarán a ser de nuestra propiedad. Si se determina que el Producto no está cubierto por la presente Garantía limitada, nosotros (y nuestras compañías de servicio/distribución autorizadas) nos reservamos el derecho a cobrar un cargo de tramitación. Cuando reparemos o reemplacemos el Producto podemos utilizar productos o piezas que sean nuevas, equivalentes a nuevas o reacondicionadas.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

A menos que se establezca y acepte por escrito, la Garantía limitada no se aplicará si el o los defectos se relacionan con lo siguiente: (a) el desgaste normal (incluido, entre otros, el desgaste de las baterías, si corresponden); (b) los defectos causados por un manejo o uso descuidado o inadecuado, o daños causados por accidentes, mal uso, negligencia, incendio, agua, rayos u otros fenómenos naturales; (c) si el Producto tiene una batería y esta tuvo un corto circuito, si los sellos de la caja de la batería o las celdas se rompieron o existe evidencia de alteración, o bien si la batería se utilizó en un equipo distinto al que está especificado; (d) el incumplimiento de las instrucciones del Producto; (e) el daño intencional o deliberado, el descuido o la negligencia; (f) la utilización de piezas de repuesto, u otros artículos de reemplazo (incluidos los consumibles) no provistos o recomendados por nosotros; (g) cualquier alteración o modificación del Producto realizada por usted o por un tercero no autorizado por nosotros; (h) cualquier avería causada por un embalaje inadecuado del Producto para su transporte; (i) causas extremas o externas que escapan a nuestro control razonable, incluidos, entre otros, cortes, fluctuaciones o interrupciones de la energía eléctrica, proveedores de servicios de Internet o redes

inalámbricas; (j) potencia de señal inalámbrica débil o irregular en su domicilio; (k) Producto(s) comprado(s) a vendedores/distribuidores/revendedores no autorizados.

Esta Garantía limitada no se aplica a los artículos consumibles, como filtros o cepillos. La presente Garantía limitada no será válida si (a) el número de serie del Producto hubiera sido quitado, borrado, arruinado, alterado o es ilegible en cualquier forma (según lo determinemos en función de nuestro exclusivo criterio); o (b) usted incumple con los términos de esta Garantía limitada o de su contrato con nosotros.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DE IROBOT

La presente Garantía limitada es el único y exclusivo recurso que puede presentar a iRobot, y la única y exclusiva obligación de iRobot en relación con defectos del Producto. La presente Garantía limitada reemplaza a todas las demás garantías y obligaciones de iRobot, ya sean orales, escritas, legales (no obligatorias), contractuales, en agravio u otros, esto incluye, sin limitación y cuando sean permisibles por la legislación aplicable, cualesquiera condiciones implícitas, garantías u otros términos para efectos de calidad satisfactoria o idoneidad de su uso.

Sin embargo, la presente Garantía limitada no excluirá ni limitará: (i) ninguno de sus derechos legales (estatutarios) en virtud de la legislación nacional aplicable; o (ii) ninguno de sus derechos frente al vendedor del Producto.

En la medida permitida por la(s) ley(es) aplicable(s), iRobot no asume ninguna obligación por cualquier pérdida, daño o corrupción de datos, pérdida de ganancias, de uso o de funcionalidad de los Productos, pérdida de negocios, de contratos, de ingresos o de ahorros previstos, aumento de costos o gastos, o por cualquier pérdida o daño indirecto, pérdida o daño consecuencial o pérdida o daño especial.

En la medida permitida por la ley aplicable, la obligación de iRobot se limitará al valor de compra del Producto. Las limitaciones anteriores no se aplicarán en caso de negligencia grave o mala conducta intencional de iRobot, o en caso de fallecimiento o lesiones personales derivados de la negligencia comprobada de iRobot.

Las limitaciones de las garantías, obligaciones y recursos se aplican en el estado de Nueva Jersey (EE. UU.), en la medida máxima permitida por la ley.